
AZ IDEGEN NYELVŰ ÜZLETI LEVÉLÍRÁS TANÍTÁSA A FELSŐOKTATÁSBAN (AZ ÜZLETI LEVÉL ÉRTÉKELÉSÉNEK DILEMMÁI EGY KUTATÁS TÜKRÉBEN)

Tóth Éva

Eszterházy Károly Főiskola, GTFK, Szakmai Idegen Nyelvi Csoport

Kulcsszavak: gazdaság – felsőoktatás, üzleti levél/e-mail tanítása, értékelés

A gazdasági szakember-képzésben alapvető piaci igény a szakmai idegennyelv ismeret, amely több nyelvet is követel, különösen a diplomás közgazdától. (Vértesy, 2005)

A megbízható szakmai nyelvtudás a versenyképesség egyik alapfeltétele a hazai és a nemzetközi munkaerőpiacon egyaránt. A gazdasági felsőoktatásban a diploma feltétele a gazdasági nyelvvizsga és a szakmai nyelvtudás. Mindennek ellentmondani látszik az a tény, hogy a bolognai folyamat kapcsán átdolgozásra került szakmai tantervek nem emelik, inkább háttérbe szorítják a felsőoktatásban a szakmai idegen nyelvek oktatását, presztízsét.

A szakmai idegennyelv oktatásában, ma már a beszédközpontúság mellett ismét fontos szerephez jut az írásbeli nyelvhasználat, s a gazdasági szakmai idegennyelv oktatásban is egyre inkább előtérbe kerül az írásbeli üzleti kommunikáció tanítása. Jelen dolgozat szerzője – aki az Eszterházy Károly Főiskolán maga is oktatja és vizsgáztatja akkreditált nyelvvizsgáztatóként az angol gazdasági szakmai nyelvet –, a hazai gazdasági felsőoktatásban dolgozó közel 110 szaktanárt kérdezett meg egy kérdőíves vizsgálat keretében a gazdasági szakmai idegennyelv oktatásának kérdéseiről, kiemelve ezen belül az írásbeli üzleti kommunikáció problémakörét.

A szerző ebben a dolgozatban az empirikus vizsgálat azon tanári kérdéseiről számol be, amely az üzleti levél/email tanításában az értékelés probléma körét vizsgálja. A szerző megkérdezte, hogy a tanár kollégák „hogyan javítják a hallgatók írásbeli munkáját, milyen javítási módszereket alkalmaznak, milyen hatékonynak ítélik az egyes módszereket”, továbbá „milyen értékelési módszereket használnak a kollégák”. A kérdőív rákérdezett arra is, hogy „milyen gondok, dilemmák merülnek fel az írásbeli feladatok értékelése során”. Egy másik fontos területe a tanítás során az értékelésnek, hogy az objektív megmérettetések alkalmából, pl. írásbeli gazdasági nyelvvizsga feladatok esetén, ismerik-e a tanárok az adott nyelvvizsgarendszer értékelési szempontjait, hozzáférhetőek-e ezek a szempontok a felkészítő tanárok számára.

A dolgozat a fenti kérdésekre adott tanári válaszokat mutatja be. A válaszok elemzésével, a következtetések megfogalmazásával kíván a szerző javaslatot adni, a gazdasági szakmai idegennyelvet tanító kollégák számára, a hallgatók idegen nyelvű, írásbeli üzleti kommunikációjának fejlesztéséhez.